



# Editorial



Profan

Ohne Punkt. Ohne Komma. Ohne Bindestrich. Ohne Fragezeichen. Ohne Ausrufezeichen.

Profan

Worauf will die Schweizerische St. Lukasgesellschaft für Kunst und Kirche mit ihrem Jahrbuch 2019–2021 zu diesem Thema hinaus? Will sie provozieren – sucht sie die Profanierung des Sakralen? Oder geht es im Gegenteil um die Sakralisierung des Profanen?

Ja, ein bisschen will sie provozieren – und zum Ursprung des Wortes *profan* zurückführen. Die Umgangssprache lässt uns dabei an etwas Banales, Triviales denken. An etwas, das irrelevant, obsolet ist.

Dabei verweist die Etymologie von *profan* zunächst auf nichts weniger als auf Architektur beziehungsweise Städtebau und Raumplanung. Das *Profanum* ist der Raum «vor dem Geweihten». Es wäre heutzutage der Windfang, das Entree, das Foyer, die Lounge, die Lobby. Ein *Fanum* war im antiken Rom in erster Linie ein von Beamten geweihter Platz innerhalb oder ausserhalb einer Stadt, in zweiter Linie das darauf errichtete Heiligtum.

Das Jahrbuch 2019–2021 bleibt nicht im Entree stehen, sondern flanirt auch durch den sakralen Bereich. Es mäandert letztlich – vom Profanen zum Sakralen und umgekehrt. Dass es das eine ohne das andere nicht geben kann, dafür plädiert jeder Artikel auf eigene eindrückliche Weise.

Herzlichen Dank an unsere schreibenden und fotografierenden Mitglieder sowie an die Künstler\*innen unseres Wettbewerbs und die Gastautorinnen und -autoren. Herzlichen Dank nicht zuletzt an die Übersetzer\*innen, dank denen etliche Artikel zusammengefasst in allen Landessprachen vorliegen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen und bei der Kontemplation!  
Mit Ausrufezeichen.

A handwritten signature in blue ink that reads "Alexia Zeller". The signature is fluid and cursive, with the first name "Alexia" and the last name "Zeller" clearly distinguishable.

ALEXIA ZELLER, Redaktionsleitung

## Éditorial

Profane

Sans point. Sans virgule. Sans trait d'union. Sans point d'interrogation. Sans point d'exclamation.

Profane

Que vise la Société Suisse de Saint-Luc en consacrant sa publication annuelle 2019–2021 à ce thème? Cherche-t-elle la provocation – la profanation du sacré? Ou s'agit-il plutôt de la sacralisation du profane?

Oui, elle cherche un peu la provocation – en se rapprochant de l'origine du mot *profane*. Le langage courant nous fait penser à quelque chose de banal, de trivial. À quelque chose qui est sans importance.

Mais l'étymologie du mot *profane* nous renvoie d'abord à rien de moins qu'à l'architecture ou plus précisément à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire. Le *profanum* est l'espace situé « devant le lieu consacré ». Aujourd'hui c'est le porche, l'entrée, le vestibule, le foyer, le hall. Dans la Rome antique *fanum* désignait d'abord un lieu consacré par des fonctionnaires à l'intérieur ou à l'extérieur de la ville puis, ensuite, le sanctuaire érigé à cet endroit.

La présente publication annuelle ne s'en tient pas uniquement à l'entrée, mais traverse aussi l'espace sacré. Elle parcourt finalement les méandres des échanges entre le profane et le sacré. L'un ne peut exister sans l'autre – voilà ce que chaque article plaide avec force à sa façon.

Nous remercions nos membres, qui ont contribué des textes et des photographies, les artistes de notre concours et les auteurs-trices invités·e·s. Merci aussi aux traducteurs·trices grâce à qui les résumés de plusieurs articles sont offerts dans toutes les langues nationales.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à la lecture et à la contemplation! Avec point d'exclamation.

ALEXIA ZELLER, directrice de la publication

Traduction: Monique Moser-Verrey

## Editoriale

Profano

Senza punti. Senza virgole. Senza trattino. Senza punto interrogativo. Senza punto esclamativo.

Profano

Dove mira la Società Svizzera di San Luca proponendo questo tema per il suo annuario 2019–2021? Vuole provocare profanando il sacro? O al contrario vuole consacrare il profano? Sì, certo, la sua scelta è una provocazione – ma per partire dall'origine della parola «profano». La lingua parlata ci fa pensare a qualche cosa di banale, triviale; a qualche cosa di irrilevante, obsoleto.

In realtà l'etimologia di «profano» rinvia innanzitutto all'architettura. Il «profanum» è il vano che «precede il luogo consacrato», detto «fanum». Oggi può essere una veranda, un'entrata, il foyer, la lounge, l'atrio.

Un «fanum» nell'antica Roma era in primo luogo uno spazio consacrato dai pubblici ufficiali all'interno o all'esterno della città e in secondo luogo il santuario ivi costruito.

L'annuario che presentiamo non si ferma all'entrata ma conduce il lettore anche attraverso lo spazio consacrato. Circola fra i meandri dell'interazione fra sacro e profano. L'uno non può esistere senza l'altro – ogni contributo, ognuno a modo suo, conferma questa idea.

Grazie di cuore alle nostre socie e ai nostri soci che hanno contribuito scrivendo e fotografando, a tutti gli artisti del nostro concorso, e a tutte le autrici e a tutti gli autori che hanno collaborato. Ringraziamo infine anche le traduttrici e i traduttori grazie ai quali molti articoli sono pubblicati in tutte le nostre lingue nazionali.

Auguriamo a tutte voi care lettrici e cari lettori una buona e contemplativa lettura! Questa volta con punto esclamativo.

ALEXIA ZELLER, caporedattrice

Traduzione: Susanna Sguaitamatti-Bassi

## Editorial

Profan

Senza punct. Senza comma. Senza stritgin. Senza segn da dumonda. Senza segn d'exclamaziun.

Profan

Tge vul la Societad Svizra da Son Lucas cun quest tema en ses annuari 2019–2021? Vul ella provocar – fin la profanaziun dal sacral? U vai il cuntrari per la sacralisaziun dal profan?

Gea, in zichel vul ella provocar – vers l'origin dal pled *profan*. Il linguatg da mintgadi ans lascha pensar ad insatge banal, trivial. Ad insatge irrelevant, obsolet.

Ma l'etimologia da *profan* renviescha surtut a l'architettura, respectiv a la construcziun urbana e planisaziun dal territori. Il *profanum* è il spazi «avant il consecrà». Oz fissi il pienten, l'entrada, il foyer, la lounge, la lobi. In *fanum* era en il Roma antic en emprima lingia in spazi consecrà dad emploiads entaifer u ordaifer la citad, en segunda lingia il sanctuari costruì sin quel.

L'annuari preschent na sa ferma betg a l'entrada, mabain spassegia atras il champ sacral. El gira la fin finala enturn l'interacziun tranter il profan ed il sacral. Ch'ì na dat betg l'in senza l'auter, quai sclereschan las singulas contribuziuns en atgna furma impressiunanta.

Cordial engraziament a nossas commembras e noss commembers che scrivan e fotografeschan sco er a las artistas ed als artists da nossa concorrenza ed ad auturs ed auturas ospitan-tas. Engraziament cordial betg il davos er a las translaturas e translatur che han pussibilità che pliras contribuziuns èn resumadas en tut las linguas naziunalas.

Nus giavischain bler plaschair da leger e contemplar! Cun segn d'exclamaziun.

ALEXIA ZELLER, manadra da redacziun

Translaziun: Rita Cathomas-Bearth

# Inhalt

4	<b>Grusswort des Präsidenten</b> Matthias Berger			
	WETTBEWERB			
5	<b>Kunst und Corona</b> Pia Zeugin			
	PROFAN			
8	<b>Heilige Räume – Profane Räume</b> Alexia Zeller Gespräch mit Marcel Köppli und Peter Spichtig			
12	<b>Kokon aus Lehm – Raum für Geburt und Sinne</b> Catherine Sark			
18	<b>Sakralisierung des Alltags Trauerkultur im 19. Jahrhundert</b> Anna-Katharina Höpflinger			
24	<b>Das Heilige und DER HEILIGE</b> Christian M. Rutishauser SJ			
28	<b>In der Videokunst verschwimmen die Grenzen</b> Pia Zeugin			
34	<b>Zwischen dem Ephemeren und der Ewigkeit Andacht des Zittergrases</b> Alexia Zeller			
40	<b>Im Fokus der internationalen Gegenwartskunst Bäume als Spuren des Sakralen</b> Veronika Kuhn			
56	<b>Rito. Architettura. Città. La soglia con il sacro</b> Lucia Pennati			
60	<b>Ikone – das lebendige Sakralbild der Ostkirche</b> Nina Gamsachurdia			
66	<b>Das Kolumba-Konzept Museum als Laboratorium</b> Pia Zeugin			
	PLATTFORM			
68	<b>Die Peterskapelle – ein «Passepartout»?</b> Ursula Mehr			
72	<b>Die Architektin Jeanne Bueche</b> Haaïke Peeters			
76	<b>Lichtspiele</b> Patrick Scholz			
80	<b>Kathedralen der Energieerzeugung Kapellen der Energieverteilung</b> Yvonne Scheiwiller			
	REFORMATIONSJUBILÄUM 2019			
86	<b>Die Kunst feiert mit</b> Veronika Kuhn			
90	<b>Leere im Museum – ein Museum der Leere</b> Alexia Zeller			
	KUNST UND KIRCHE KONKRET			
92	<b>Die acht Frauen von Therwil</b> Johannes Stückelberger			
96	<b>Kunst aus Schweizer Klöstern</b> Pia Zeugin			
98	<b>Göttliche Landschaft</b> Reto Friedmann			
104	<b>Die Stele LAPIS SOLARIS in der Bahnhofkirche Zürich</b> Matthias Berger			
106	<b>Passionszeit in einer Berggemeinde «Theater für die Welt»</b> Alexia Zeller			
	SSL-KUNSTSCHAFFENDE			
108	<b>Anton Egloff Spiritualität und Raum</b> Pia Zeugin			
112	<b>Spirituelle Reisen Nachruf auf Maria Hafner</b> Anna Laghos			
	KUNST UND KIRCHE IN DER SSL			
118	<b>Aktuelles aus der Bauberatung der SSL</b> Christoph Franz, Veronika Kuhn			
124	<b>Regiotreff in Zürich</b> Petra Waldinsperger und Christoph Franz			
	REZENSIONEN			
128	<b>Religione e città: Progetti contemporanei per luoghi di culto nella Germania</b> Lucia Pennati			
130	<b>Franz Füg Entwerfen Bauen Schreiben Lehren</b> Peter Fierz			
132	<b>Gielia Degonda Blick – Rückblick</b> Veronika Kuhn			
134	<b>Kirchenbau 1869–2019 150 Jahre Landeskirchen im Kanton Thurgau</b> Francine Speiser			
	NACHRUF			
136	<b>Ein Leben für die Kunst Nachruf auf Marianne Gerny</b> Peter Fierz			
138	Netzwerk für Kunst und Kirche Kurzporträt der Schweizerischen St. Lukasgesellschaft			
140	Autorinnen und Autoren			
142	Dankeswort des Präsidenten			
143	Bildnachweise			
144	Impressum			

# Grusswort des Präsidenten

**MATTHIAS BERGER**

Liebe Mitglieder der Schweizerischen St. Lukasgesellschaft

Sie halten unser Jahrbuch 2019–21 in den Händen. Es ist das sechste seit 2010 und der Verhältnisbestimmung von Profanität und Sakralität gewidmet. Neben den Beiträgen zu diesem Thema ist das Jahrbuch aber auch ein Archiv, das zu Ihnen nach Hause kommt! Denn es legt Zeugnis ab über die Tätigkeiten der Lukasgesellschaft in den letzten drei Jahren. Damit dokumentiert es, was diese Vereinigung u. a. ausmacht: die Interdisziplinarität, die sich in Bauberatungen durch Architekten und Kunsthistorikerinnen ebenso zeigt wie in Kunstinterventionen in Sakralräumen oder im öffentlichen Raum, organisiert durch Theologinnen und Künstler, oder in der Organisation von Symposien. Lassen Sie sich anregen von den Texten, die aus vielfältigen Berufsperspektiven verfasst wurden: multiperspektivische Blicke auf Architektur, Kunst und Religion!

## Mot de bienvenue du Président

Chers membres de la Société Suisse de Saint-Luc

Vous tenez entre vos mains notre annuaire 2019–21. C'est le sixième depuis 2010. Il est dédié à la relation entre le profane et le sacré. En plus des articles à ce sujet, l'annuaire est également une chronique que vous pouvez prendre chez vous. En effet, il témoigne de l'évolution des activités de la Société Suisse de Saint-Luc durant les trois dernières années. Il documente ainsi ce qui définit, entre autres, cette société. C'est-à-dire l'interdisciplinarité qui existe, aussi bien dans le conseil en construction effectué par les architectes et les historiennes de l'art que dans des interventions artistiques dans des espaces sacrés ou publics, organisées par des théologiennes ou des artistes ou par l'organisation de colloques. Laissez-vous inspirer par ces textes qui ont été écrits à partir de diverses perspectives professionnelles: ce sont des regards avec des éclairages multiples sur l'architecture, sur l'art et la religion!

Traduction: Elisabeth Profos-Sulzer

## Il saluto del Presidente

Care socie e cari soci della Società Svizzera di San Luca

Avete appena ricevuto il nostro annuario 2019–21. È il sesto a partire dal 2010 ed è interamente dedicato all'interazione fra il sacro e il profano. L'annuario però non contiene solo i contributi scritti su questo tema, è un vero e proprio archivio che entra nelle vostre case. Infatti riassume le attività della Società Svizzera di San Luca durante gli ultimi tre anni. L'interdisciplinarietà è alla base della nostra società ed è documentata attraverso le consulenze in materia di costruzione con il coinvolgimento di architetti e storici dell'arte, attraverso interventi artistici sia in spazi sacri che in quelli pubblici coordinati da teologhe e artisti e attraverso l'organizzazione di simposi. Lasciatevi ispirare dai testi scritti da punti di vista diversi a secondo delle professioni esercitate, sguardi dalle molteplici prospettive su architettura, arte e religione!

Traduzione: Susanna Sguaitamatti-Bassi

## Salid dal president

Charas commembras e chars commembers  
da la Societad Svizra da Son Lucas

Vus tegnais noss annuari 2019–21 en maun. Igl è il sisavel dapi 2010, deditgà a la determinaziun da la relaziun tranter profan e sacràl. Sper las contribuziuns davart quest tema è l'annuari er in archiv che vegn tar vus a chasa! El documentescha las activitads da la Societad Svizra da Son Lucas dals davos trais onns, tranter auter er quai che caracterisescha questa societad, numnadamain la interdisciplinarietà. Questa sa manifestescha en la cussegliaziun da construcziun tras architectes ed istoricras d'art sco er en intervenziuns artisticas en spazis sacrals u lieux publics, organisadas da teologas ed artists, u er en simposis. Laschai animar da las contribuziuns, scrittas ord perspectivas da professiuns multifaras: vistas multiperspectivisticas sin architectura, art e religium!

Translaziun: Rita Cathomas-Bearth

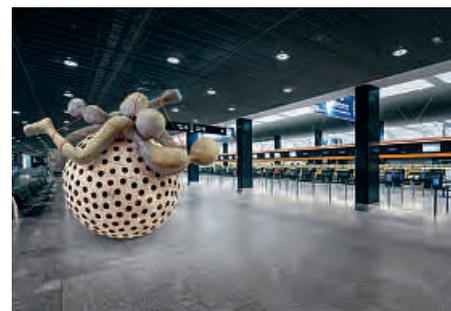
# Kunst und Corona



Seiten 6–7  
Francine Mury, *Walking around limited space*, 2020. Ölfarbe auf Papier, numerische Collage. 30 x 42 cm.  
[www.francinemury.ch](http://www.francinemury.ch)



Seiten 54–55  
Eva Ducret, *Gekröntes Haupt im Licht*, 2020. Fassreifen, Lupengläser auf Nylonfaden (Girlanden), Verbindungsstreben aus Metall. Ca. 180 x 90 cm.  
[www.evaducet.com](http://www.evaducet.com)



Seiten 102–103  
Adrian Bütikofer, *Aus dem Gleichgewicht*, 2020. Holzkugel, Styroporkörper mit Laminatüberzug, Nylonseil. 190 x 140 x 145 cm.  
[www.adrian-buetikofer.ch](http://www.adrian-buetikofer.ch)

## PIA ZEUGIN

Acht Künstler\*innen reichten Beiträge zur SSL-Ausschreibung «Kunst und Corona» ein. Die Arbeiten von Eva Ducret, Francine Mury und Adrian Bütikofer haben die Jahrbuch-Redaktion am meisten überzeugt. Die ausgewählten Kunstwerke erzählen von der Fragilität des Lebens, vom Ausgeliefertsein, vom Suchen und Finden von Halt und von Hoffnung.

Francine Murys zarte Figur berührt die Betrachter\*innen. Über ihr Werk, das zu Beginn der Pandemie entstand, schreibt sie: «Dem Engel ist nicht ums Fliegen zumute. In sich ruhend, hält er eine Taube. Diese flüstert: Was ist hier und jetzt eigentlich los? Der Engel verweilt an einem Wendepunkt. Er ringt um Klarheit und Entschlossenheit. Mit seinem Willen macht er uns Mut. Tief im Inneren schimmert ein Licht. Es könnte das gesunde Leben wieder herstellen, aber vorläufig bleibt dieses von einem mysteriösen Ereignis gefangen. Nur ein magischer Satz kann es befreien. Noch kennt niemand die richtigen Worte.»

Eva Ducret umschreibt die Bedeutung ihrer Arbeit, indem sie die grösseren Zusammenhänge betont: «Der Wind wird ein leichtes Spiel haben und durch die Gläser streifen. Wir sind

Energie, und Energie stirbt nicht. Wir sind in der Transformation. Diese Arbeit soll ein Weckruf sein, aufzuwachen, unserer Natur Sorge zu tragen und in unserem Leben auch etwas demütiger zu sein.»

Der Schock sitzt tief, und entsprechend direkt ist die Aussage der Arbeit von Adrian Bütikofer. «Es beschäftigt mich, dass ein kleines Virus die ganze Menschheit aus dem Gleichgewicht bringen und zu einer Prüfung für unsere Gesellschaftsordnung werden kann.» Seine Zuversicht jedoch obsiegt: «Der Mensch befindet sich im Kampf, in Bedrängnis. Es ist gut spürbar, wie hilflos und ausgeliefert er ist. Das Seil steht jedoch für die Hoffnung, dass wir uns gemeinsam wieder in Balance bringen, die Verunsicherung überwinden und die Bedrohung durch das Virus meistern können.»

Die drei Arbeiten stammen aus der ersten Hälfte des Jahres 2020. Bereits im Sommer 2021, als dieser Text entstand, ist die Hoffnung der Menschen gewachsen; bei einigen hat sie die Angst überwunden. Kunst ist ein Spiegel – auch für diesen Prozess.





# Heilige Räume – Profane Räume

ALEXIA ZELLER

Gespräch mit MARCEL KÖPPLI und PETER SPICHTIG

Ein ökumenisches Gespräch mit Marcel Köppli, evangelisch-reformierter Pfarrer in Luzern, und Peter Spichtig, römisch-katholischer Dominikaner in Fribourg, beides Mitglieder der Lukasgesellschaft. Die Diskussion fand am 28. August 2020 virtuell statt. Sie wurde moderiert und aufgezeichnet von Alexia Zeller, evangelisch-reformierte Pfarrerin in Oberwil im Simmental.

**ALEXIA ZELLER** Guten Morgen! Schön, dass wir uns heute unterhalten können. Beginnen wir doch mit den Fragen, die ich euch geschickt habe, und schauen wir dann, wie sich das Gespräch weiterentwickelt. Das Thema Wohnen und Bauen Gottes lässt sich ja sehr breit auffächern, vom Tempel Salomos in Jerusalem mit den genauen Bauangaben im Alten Testament (1. Kön 5–7)<sup>1</sup> bis zur Auffassung der Mystik vom eigenen Körper als Wohnstatt Gottes. Ich möchte jedoch nicht mit den Kirchengebäuden beginnen, sondern vor jeder Systematik einsetzen – deshalb auch das Stichwort «Stube». Darauf hast du mich gebracht, Peter, als du bei unserer letzten Vorstandssitzung in der Peterskapelle in Luzern von der «Ver-Stub(e)-isierung» der Kirchenräume gesprochen hast. Im Berner Oberland, vom Simmental bis ins Saanenland, finden sogenannte Bäuer-Gottesdienste tatsächlich auch in Stuben von Bauernhäusern statt. Und «meine» Kirche in Oberwil im Simmental (eine Saalkirche des Berner Barocks) erinnert an ein bürgerliches Wohnzimmer.

**PETER SPICHTIG** Mich beschäftigt der Umgang mit dem Kirchenraum von innen und aussen: «Heiligung im Alltag» im Gegensatz zum Versuch der «Ver-chos(e)-ifizierung», der Verdinglichung im Umgang mit der Religion seit der Aufklärung.

**MARCEL KÖPPLI** Ich habe das erste Mal gemerkt, dass der Kirchenraum ein besonderer Raum ist, als ich meinem besten Freund, er war katholischer Ministrant, sagte, in meiner reformierten Kirche werde ein Kasperli-Theater aufgeführt. Das ging für ihn gar nicht – in einer Kirche! Ich selbst habe das Kasperli-Theater zunächst lässig gefunden, aber dann war ich auch gekränkt, dass wir Reformierte unserem heiligen Ort scheinbar nicht Sorge tragen.

*Alle lachen.*

Mit dem Bau «meiner» Matthäuskirche, einem neogotischen Bau, der ersten protestantischen Kirche in der Zentralschweiz, wurde die reformierte Kirche im 19. Jahrhundert im katholischen Luzern erstmals öffentlich sichtbar. Dieser Bau war ein Zeichen der Emanzipation.

**PS** So kommen wir unweigerlich zu konkreten Kirchen- und Religionsgeschichten! Dieses Thema lässt sich nicht abstrakt abhandeln, wie das die Religionswissenschaften machen. Die ganze Spannweite des Themas ist bereits in der Bibel angelegt: «Wie schön ist es, wenn er sagte, wir wollen wohnen zum Hause des Herrn ...» (Ps 122,1) – ein Ausdruck des euphorischen Gefühls, wenn man zusammen zu Gott unterwegs ist. Daneben gibt es auch die kritischen Stimmen: «Der Himmel ist mein Thron und die Erde meiner Füße Schemel. Wer bist du, der du mir ein Haus bauen könntest ...» (Apg 7,49). Diese kritische Dimension zeigt sich beim Martyrium des Stephanus – oder bei Jesus, der statt des Tempelkults eine Heiligkeit des Lebens, eine Orthopraxis vorlebte. Heiligkeit kann nicht im Tempel verdinglicht werden, sondern zeigt sich im Tun des Gerechten, wie Bonhoeffer sagen würde. Die Reformatoren wandten sich gegen die Verdinglichung des Heiligen, während die Katholiken sie mit dem Barock erst recht betonten. Im 20. Jahrhundert erfasst dann die Neue Sachlichkeit auch die katholische Kirchenarchitektur. In den verkapften 1960ern und 1970ern entstehen Mehrzweckbauten,

«Pfarreizentren» mit verschiebbaren Wänden, fast eine Art Fabrikhallen. 40 Jahre später merkt man, dass die Leute wohl doch eine «Stube» brauchen für den Herrgott.

*Alle lachen.*

**MK** Die Frage der eigenen Prägung und Erfahrung mit konkreten Kirchengebäuden spielt eine zentrale Rolle. Der Soziologe Hans-Georg Soeffner hat gezeigt, dass Menschen eine viel stärkere Bindung zum Kirchengebäude haben als zur Institution Kirche (*Gesellschaft ohne Baldachin*, Velbrück Wissenschaft, 2000). Studien erweisen, dass Kirchengebäude der 1960er oft keine Bindungskraft entfaltet haben. Man wäre toleranter gegenüber einer Umnutzung oder gar einem Abriss als bei traditionelleren Kirchengebäuden. Zugleich werden gegenwärtig aber gerade diese «Kirchen der Moderne» als architektonische Perlen wiederentdeckt und von Kennern sehr geschätzt.

**AZ** Gibt es demnach einen Widerspruch zwischen der emotionalen Bindung der Menschen zu einem (Kirchen-)Gebäude und dem architektonischen Konzept?

**PS** Ja, da ist eine Diskrepanz! Das hat mit der Frage zu tun: Was braucht der Mensch? Natürlich Nahrung, Schlaf, Sexualität – aber eben auch etwas Erhabenes. Um mit Dorothee Sölle zu sprechen: «Es muss doch mehr als alles geben.» Etwas, das über den Alltag hinausgeht. In diesem Zusammenhang fällt mir Mario Bottas Bau für die Kantonalbank in Fribourg ein. Ein kleiner Seiteneingang – und dann: Wow! Was für eine Schalterhalle! Marmor, Symmetrie, Lichtdurchflutung! Ein Raum, der dich erhebt – Botta schafft das architektonisch, ob für den Tempel des Mammons, den Gott der Kunst oder den Herrgott. Er spielt mit den Emotionen, aber er macht das ehrlich und redlich. Ist das auch theologisch legitim? Dann gibt es auf der anderen Seite das ganz Nüchterne wie die Gebetsscheunen der Mennoniten. Da kommen die Leute zusammen und warten auf den Geist. Wenn er kommt, dann kommt er, und wenn er nicht kommt, kommt er nicht – und man geht wieder nach Hause ... Das ist etwas wahnsinnig Kraftvolles. Aber ich frage mich, ob es auf Dauer genügt. Oder braucht der Mensch nicht doch etwas als Gegenentwurf?

**MK** Peter, du sagst: «Der Mensch braucht etwas Erhabenes.» Typisch katholisch!, könnte ich nun sagen ... Unser protestantischer Reflex ist der Fokus auf das Niedere, Profane. Wenn wir das «Siehe, es war sehr gut!» in Genesis 1 ernst nehmen, dann können wir positiv sagen: Alles Profane kann heilig sein. Alles Erschaffene ist gut. Punkt. Die Differenz zwischen «heilig» und «profan» wird hinfällig, weil die ganze Schöpfung gut ist. Anders gesagt: Gott wirkt im Profanen.

**PS** Unbestritten: Die Schöpfung ist *a priori* gut. Aber da ist auch eine Sehnsucht – das Gefühl, dass die Schöpfung noch der Vollendung harret. Diese Schöpfung im guten Sinne «untertan» zu machen und sie zu kultivieren, wäre die Berufung des Menschen – die er immer wieder verrät.

**MK** Ja, selbstverständlich ist da eine Kluft zwischen Schöpfer und Schöpfung und deshalb auch eine Sehnsucht danach, diese Kluft zu überwinden. Es gab eine Zeit, da wurde im Protestantismus diese Kluft, dieser unendliche qualitative Unterschied zwischen Gott und Mensch stark betont: «Gott ist im Himmel und du bist auf Erden» (Prediger 5,2) – Sören Kierkegaard, Karl Barth und so weiter. Unter dieser Voraussetzung ist eine solche «Dichte» Gottes, eine Verdichtung zwischen Gott und Mensch, gar nicht möglich, und es darf sie auch nicht geben! Reformatorisch gesprochen: *Finitum non capax infiniti* [das Endliche kann das Unendliche nicht fassen]. Die Inkarnation, die Menschwerdung Gottes, steht sodann für die Wertschätzung des Profanen. Das wahrhaft Heilige ist das wahrhaft Profane. Mit Matthäus 26,67: «Sie spien ihm ins Gesicht und schlugen ihn mit Fäusten.» Der Abschaum, das Nichts in der Welt ist etwas! Das Sakrale wird profan, das Profane wird sakral. Dazu passt unser laufendes Kunstprojekt vor der Luzerner Hofkirche. Da steht nun der Inbegriff des Profanen: ein Glasentsorgecontainer oder eine «Entsorgestelle», wie wir es nennen. Da können nun «Sorgen» eingeworfen werden – daran mangelt es ja gegenwärtig nicht. Die Aussage: Die Sorgen von uns Menschen, unsere Zerbrechlichkeit haben mit dem Heiligen zu tun, um das es in dieser Kirche geht.

**PS** Das ist auch das Fatale an der Säkularisierung und Entsakralisierung, die die Neuzeit mit sich gebracht hat: dass man alles nur noch innerweltlich sieht, keinen Platz mehr lässt für ein Plus, für etwas von ausserhalb. Am Hunger und Durst säkularisierter Menschen zeigt sich, dass es in reinen Plattenbaustädten oder in der Bürokratie eines Arbeiterstaates nicht auszuhalten ist. Es muss etwas geben, das weiterhilft, eine Perspektive bietet! Die radikale Negierung des Sakralen bringt ein Problem mit sich. Dafür besteht bei den Katholiken eine Gefahr des Totalitarismus durch die zu starke Materialisierung des Heiligen. Das Sakrale ist die Bedingung für das Profane. So kommen wir zur Heiligung des Profanen. Ich möchte noch eine Lanze brechen für die Protestanten: Mit der *Sola scriptura* gibt es immerhin die Tradition, die Bedeutung des Wortes zu stärken, und dies weiter gefasst als nur das Bibelwort, es meint auch die Kraft mit – das Wort Gottes in meinem Leben. Oder denken wir an das «Wort, das wir einander geben»: Das ist mehr als nur Intellekt, da kommt die performative Ebene hinzu – die Zusage des anderen «Du bist mehr als ...» – hier passiert Heiligung! Einander das Wort Gottes zusprechen ist eine Heiligung.

**MK** «Denn wo zwei oder drei versammelt sind in meinem Namen ...» (Mt 18,20)

**PS** Genau! Und es braucht trotzdem den Menschen dazu, jemanden, der das sagt.

**AZ** Deshalb genügt vielleicht auch eine Mennoniten-Scheune.

**PS** Ein solch in sich geschlossener Raum wie bei den Menoniten oder auch ein in sich geschlossenes calvinistisches Milieu oder zwinglianischer Protestantismus – das ist derart intim oder innerlich, das funktioniert, solange das alle mittragen. Aber es hat praktisch keine Aussenwirkung. Und hier ist das katholische Fragezeichen. Wie macht eine Volkskirche sichtbar, dass es nicht nur Profanes gibt? Braucht es dann nicht auch eine Pädagogik oder Ästhetik, einen Kirchturm oder einen öffentlichen Raum – oder, mit Paulus gesprochen, den Areopag: den Altar des unbekanntes Gottes? Eine Gesellschaft braucht immer die offene Frage! Denken wir an Walter Maria Förderer und den utilitaristischen Diskurs der 1970er: Die Passion dieses Architekten ist nicht so sehr theologisch, sondern er will in einer verzweckten Welt Räume hoher Zwecklosigkeit schaffen. Viele Touristen besuchen ja nach dem Baden noch Kathedralen – ob sie nun gläubig sind oder nicht: Sie nehmen auf jeden Fall wahr, dass diese Gebäude offen stehen und der Allgemeinheit gehören. Das ist ein wichtiger Wert der Kirchenräume: dass man dort sein und zu sich selbst kommen kann. Sie haben ihre sakrale Sprache, aber sie verinnerlichen mich nicht.

**MK** Diese Kommunikation der Kirchengebäude finde ich zentral. Es geht nicht nur darum, was im Inneren stattfindet. Das Kirchengebäude hat nicht nur eine religionsimmanente Funktion. Genauso geht es auch um das Statement des Kirchengebäudes nach aussen. So steht es in einer zunehmend säkularisierten Umwelt dafür ein, dass es auf dieser Welt mehr gibt als nur das Zweckorientierte – *die Glocken von Oberwil im Simmental sind im Hintergrund zu hören* – mehr als nur Nahrungsbeschaffung und Geld verdienen. Das Kirchengebäude macht auf die Gottesfrage aufmerksam, notabene in einer Welt, die oft bereits vergessen hat, dass die Religion über Jahrhunderte die prägende Kraft war. Die Menschen, die sich in der Kirche versammeln – auch wenn es ganz wenige sind – halten die Gottesfrage auch nach aussen hin aufrecht. Gerade auch religionsferne Leute sind ja unglaublich empfänglich für Spiritualität und Religiosität. Und gerade die Jüngeren nehmen einen Kirchenraum gar nicht mehr als Machtraum wahr, sie können sich völlig unvoreingenommen darauf einlassen.

**PS** In diesem Sinn hat ein Sakralbau eine Katalysatorfunktion, um das Heilige im Profanen erkennen zu können. Die profane Welt ist geheiligt durch die Präsenz Gottes, aber diese nimmt man nur wahr, wenn man sie auch gespiegelt bekommt.

**AZ** Wenn man umgekehrt das Profane zu Ende denkt, kommt man irgendwann beim Nihilismus an. Es gibt ja Menschen, die auf ihrer Suche dort landen – beim absoluten Nichts. Auch der Buddhismus zielt auf das Nirwana hin. Die Funktion der absoluten Profanisierung ist demnach vielleicht auch, zum Sakralen zurückzuführen. Wenn man also Mehrzweckhallen baut oder entrümpelt und dann vor diesem Nichts steht, kann das auch ein solcher Wegweiser sein.

**MK** Luther soll gesagt haben, man könne einen Gottesdienst auch in einem Schweinestall abhalten. Was Luther nicht sagte, ist, dass durch das Feiern eines Gottesdienstes etwas mit dem Raum geschieht. Dieses «etwas» scheint mir der entscheidende Punkt zu sein. Wird in einem Stall Gottesdienst gefeiert, verändert dies den Raum; er wird durch diese Verwendung entsprechend aufgeladen. Auch dem Kirchenraum wird durch die Gottesdienste, die darin gefeiert werden, etwas eingeschrieben. Dieser Raum, in dem «zwei oder drei in meinem Namen zusammenkommen» (Mt 18,20), erhält durch das Feiern eine gewisse Prägung – er wird dadurch ein heiligerer Raum! «Heilig» im Sinn von «anders»: In diesem Raum gelten bestimmte Regeln, man verhält sich anders, redet anders. Das ist auch meine Erfahrung als Pfarrer der Citykirche Matthäus. Wenn eine Schauspielerin des Luzerner Theaters bei uns im Gottesdienst auftritt, dann wird dadurch nicht nur die Kirche bespielt und verändert, auch das Gesungene, Gesprochene oder Getanzte bekommt durch die Aufführung in einem Gottesdienst und in einer Kirche einen besonderen Charakter. Ein Kirchenraum verdankt seine Heiligkeit den Menschen, die darin Spuren gottesdienstlicher Nutzung hinterlassen – er erhält dadurch eine relationale Heiligkeit (Hans Asmussen).

**PS** Das sehe ich aus katholischer theologischer Perspektive nicht viel anders. Es geht aber schon auch um die *Memoria*, um das Gedächtnis. Wenn man in einem Raum wiederholt Gottesdienste feiert, dann bekommt er eine Patina, nicht im materiellen Sinn, sondern im Sinn des Ernstnehmens, was dort geschieht. Dieser Ort wird dann zu einem Gedächtnisort. Das ist auch im Profanen so, wenn wir zum Beispiel gerne an einen Ort zurückkehren, an dem wir uns verliebt haben oder eine andere besondere Erfahrung gemacht haben. So kann man auch die Eucharistie nicht immer an einem anderen Ort feiern. Es geht ja um die Begegnung mit Gott, um diese Erfahrung. Da kannst du im gleichen Raum nicht vorher oder nachher einfach tanzen. Oder wie du gesagt hast: Es macht auch aus dem Tanz etwas anderes. Eine Art moralische Kategorie kommt hinzu – aus Respekt vor dem, was man dort erfahren hat, dass man zum Beispiel für die Verstorbenen gebetet hat; Stichwort «relationale Heiligkeit».

**MK** Ja. Was mir fast wichtiger scheint, als dass wir als Citykirche unsere Tore öffnen und mit zeitgenössischer Kunst in Dialog treten, ist die Aufrechterhaltung der Liturgie, des Gottesdienstes. Man kann als Kirche nicht im Dialog mit Kunst sein, ohne auch das kirchlich-gottesdienstliche Leben zu pflegen. Die Kirche St. Matthäus in Berlin pflegt den Dialog mit der zeitgenössischen Kunst schon seit 20 Jahren. Zentral dabei: Es findet dort an jedem Sonntag ein Gottesdienst statt. Diese Kirche wird also nicht doppelt genutzt oder umgenutzt, sondern es wird etwas darin integriert. Für mich macht genau das den Reiz des Dialogs zwischen Kunst und Kirche aus.

**PS** Deshalb geht das Konzept der Multifunktionalität im radikalen Sinn gar nicht auf. Was aufgeht, ist eine erweiterte

Funktionalität oder Nutzung. Im Mittelalter hat man Gemeinversammlungen in Kirchen abgehalten, wegen den grossen Räumlichkeiten. Vielleicht wurde weniger geflucht als im Sali eines Gasthauses ... Eben wegen der Prägung des Raumes durch die Geschichte und Geschichten, die darin stattgefunden haben, durch die Tränen, Hoffnungen – das ist eine Patina, die man spürt.

**AZ** Zu dieser Patina noch etwas und zur *Memoria*: Vielleicht funktioniert das mit den Mehrzweckhallen deshalb nicht, weil dort alles Mögliche stattfindet – ausser *Memoria*. Ich weiss nicht, ob eine Mehrzweckhalle, die regelmässig auch für Abdankungen und Beerdigungen genutzt wird, auch eine Patina bekommt, ein «mehr als nur» Mehrzweckhalle wird. Das macht vielleicht auch einen sakralen Raum aus: Pflegt man darin auch die Erinnerungskultur? Verbindet man die Gegenwart auch mit der Vergangenheit und schafft so Perspektiven für die Zukunft? Braucht also ein Raum nebst dem Synchronen nicht auch dieses Diachrone, damit er seine Kraft hat? Dann könnte er aber auch ein Schweinestall sein oder eine Mehrzweckhalle.

**PS** Zu Beginn des 20. Jahrhunderts gab es in den USA die Tendenz, Kirchen in Wolkenkratzern einzurichten, zum Beispiel im 23. Stockwerk. Dieses Konzept hat sich nicht durchgesetzt. Man kann wohl zu Hause beten, aber nur, wenn man auch noch um einen Kirchenraum weiss, der eine eigene Ausprägung hat. Dieses Atmosphärische, das Gefühl von Alterität, aus dem Alltag hinaustreten zu können – das ist eine anthropologische Konstante.

**MK** Was ist eure Erfahrung angesichts der Coronakrise? Wo war Gott anzutreffen, als in den Kirchen während des Lockdowns keine Gottesdienste mehr gefeiert wurden?

**AZ** Wir sind städtebaulich am Verdichten oder sollten wenigstens beim Wohnen näher zusammenrücken – und nun bringt uns das Coronavirus wieder auf Distanz zueinander.

**PS** Das war ja wirklich eine verstörende Erfahrung während des Lockdowns: dass alles, was uns im Glauben wichtig ist,

das Menschliche und die Nähe, plötzlich schwierig ist. Aber vielleicht wird sich gerade in diesen Zeiten, in denen man nicht mehr als Masse zusammenkommen kann, zeigen, dass Kirchen als offene Räume eben doch eine wichtige Funktion haben. Da sind wir wieder bei der *Memoria*: Weil ich mich an die Feiern an diesem Ort erinnere, kann ich auch alleine dorthin zurückkehren und an diese Erinnerung anknüpfen.

**MK** Nach meiner Beobachtung führte die Entbehrung der Gemeinschaft zu einer grösseren Wertschätzung der Gemeinschaft. Und die Entbehrung des Kirchenraumes führt zu einer grösseren Wertschätzung dieses Raumes. Als wir nach dem Lockdown an Pfingsten den ersten Gottesdienst gefeiert haben – ich habe erst wenige solch eindrückliche Gottesdienste erlebt. Was mir auch aufgefallen ist: Ich wurde in der Zeit des Lockdowns gerade auch von Kirchenfernen oft gefragt, was denn jetzt mit den Gottesdiensten sei. Für mich zeigt dies, dass die Gemeinde, die sich in der Kirche noch trifft und feiert, eine ganz wichtige stellvertretende Funktion erfüllt. Wenn diese Kerngemeinde nicht mehr feiert, dann fehlt auch denen etwas, die sonst nie in die Kirche kommen.

**AZ** Die orthodoxe Haltung: Wir feiern Gottesdienst, egal ob jemand kommt oder nicht, einfach stellvertretend. Es ist interessant, was diese Frage nach der «Nutzung» auslöst. Wenn man realisiert, dass Kirchen nicht mehr bespielt werden, heisst das ja, dass man sie nicht mehr braucht – und folglich auch abreißen kann ... Das tut dann aber auch Menschen weh, die sich sonst nicht für Kirchen interessieren ... Unsere Gesprächszeit ist um – für dieses Gespräch, diesen dialektischen Spaziergang zwischen profan und sakral danke ich euch sehr!

<sup>1</sup> Die evangelikale Freikirche «Universalkirche vom Reich Gottes» in São Paulo, Brasilien, erstellte 2014/15 anhand dieser Angaben eine Nachbildung, die über 100 Mio. Euro gekostet hat.



# Kokon aus Lehm – Raum für Geburt und Sinne

CATHERINE SARK

Das Gebären und Geborenwerden ist ein natürlicher, sozialer und spiritueller Akt. Dieser findet jedoch heute vornehmlich in einem medizinischen Kontext statt. Die Architektin und angehende Hebamme Anka Dür hat im Rahmen einer Ausstellung im Frauenmuseum Hittisau einen *Raum für Geburt und Sinne* entworfen, der für einen neuen Umgang mit den Themen Raum und Geburt plädiert und Frauen wieder ein ganzheitliches und selbstbestimmtes Gebärerlebnis ermöglichen will.

Die Geburt ist unsere erste Berührung mit der Welt und gehört, gleichsam wie der Tod, zum Leben eines jeden Menschen. Beiden Ereignissen kommt eine starke kulturelle Bedeutung zu; sie sind unweigerlich auch mit bestimmten Ritualen und Feiern sowie Orten verknüpft. Umso erstaunlicher ist es, dass jener Raum, in dem die meisten Menschen in unseren Breitengraden erstmals das Licht der Welt erblicken, nur wenig Spiritualität oder Sinnlichkeit zulässt. Trotz der Vielfalt an Antworten zur Erfüllung unterschiedlichster Bauaufgaben scheint bislang die räumliche Auseinandersetzung mit dem Kreissaal abseits der medizinisch-klinischen Perspektive noch nicht weit vorgedrungen zu sein. Im Rahmen der Ausstellung *geburtskultur. vom gebären und geboren werden* (Juli 2020 bis Oktober 2021) anlässlich des zwanzigjährigen Bestehens des Frauenmuseums in Hittisau, einer österreichweit einzigartigen Kulturinstitution, entwarf die Architektin und angehende Hebamme Anka Dür gemeinsam mit Designerin Sabrina Summer, Lehm- bauexperte Martin Rauch und Architektin Anna Heringer einen Prototyp für einen Gebärraum als Vision und Plädoyer für einen kreativen und zeitgemässen Umgang mit den Themen